

# دانشِ مشرق

## ہمارے ماضی کے روشن دریچے

سلیق سلطان ملک شاہ جلال الدین کو ایک ایسے شمسی کیلنڈر کی ضرورت تھی جو غلطیوں سے پاک ہو۔ چنانچہ اُس نے بہترین ہیئت دانوں (Astronomers) کو طلب کیا جن میں سے ایک نے 1074ء میں شہر "رے" کی تعمیر بعد گاہ میں کام شروع کیا۔ یہ ہیئت دان (Astronomer) عمر خیام تھا جس کا پایا ہوا کیلنڈر "تاریخ جلالی" کے نام سے معروف ہے۔ یہ کیلنڈر آج دنیا بھر میں رائج "گریگورین کیلنڈر" سے بھی زیادہ درست مانا جاتا ہے۔ موجودہ کیلنڈر میں ہر 3,330 سال میں ایک دن کی غلطی رونما ہوتی ہے جب کہ عمر خیام کے ترتیب کردہ کیلنڈر میں یہ غلطی ہر 3,770 سال میں ہوتی ہے۔ گریگورین کیلنڈر کے حساب سے سال کی اوسط طوالت 365.2425 دن بنتی ہے۔ جب کہ عمر خیام نے سال کی لمبائی 365.2421985856 دن معلوم کی۔ اس سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ اسے ریاضی (Mathematics) اور ہیئت (Astronomy) کے علوم پر مکمل عبور حاصل تھا۔ آج ہمیں معلوم ہے کہ زمین کی گردشیں مستدرج آہستہ ہو رہی ہے۔ اور ایک شخص کی اوسط زندگی میں چھٹے ایشاری عدد (6th Decemial point) کی تبدیلی واقع ہوتی ہے۔ انیسویں صدی میں سال کی لمبائی 365.242196 دن تھی۔ اور اب کیلنڈر کی مدد سے معلوم کیا گیا ہے کہ آج کل یہ لمبائی 365.242190 دن ہے۔ اس عبثی (Genius) کے بارے میں اکثریت یہ جانتی ہے کہ وہ صرف ہندی وستی کی شاعری کرتا تھا۔ یہ تاثر بڑی حد تک فوجیرالڈ (Fitz Gerald) کے 1829ء میں چھپنے والے زیامیاتِ عمر خیام کے ترجمے سے پیدا ہوا ہے۔ بہر حال مغربی دنیا خیام کا لوہا مانتی ہے۔ اُس کی تصنیف "مکالات فی الجبر و المتقابلہ" نے الجبرا کو بے مثال ترقی دی۔ یہ عمر خیام ہی تھا جس نے سب سے پہلے Binomial Theorem کو شکل دی اور Binomial Coefficient کا تعین کیا۔ اُس کی مستعد کتابوں میں سے چار ریاضی (Mathematics)، ایک الجبرا (Algebra)، ایک جیومیٹری (Geometry)، ایک طبیعیات (Physics) اور تین مابعد الطبیعیات (Metaphysics) سے متعلق ہیں۔ اُس نے ریاضی اور تجرباتی جیومیٹری کے علم میں جو پیش قیامت اضافہ کیا، اُس سے چند صدیوں بعد یورپ نے نفاذِ رنسانس (Renaissance) کے دور میں پیش ہوا استفادہ کیا۔ ایرانی اُسے حکیم عمر خیام کہتے ہیں۔ اور مغرب نے علمی میدان میں اس کی خدمات کے اعتراف کے طور پر 1970ء میں چاند کے ایک کریٹر کو اُس کے نام سے منسوب کیا۔ سوویت ہیئت دان Lyumidla Zhuravlyova کے 1980ء میں دریافت کردہ ایک سیارے (Planet) کو "3095 Omer Khayyam 980 RT2" کا نام دیا گیا۔

June 2010

Tue	1
Wed	2
Thu	3
Fri	4
Sat	5
Sun	6
Mon	7
Tue	8
Wed	9
Thu	10
Fri	11
Sat	12
Sun	13
Mon	14
Tue	15
Wed	16
Thu	17
Fri	18
Sat	19
Sun	20
Mon	21
Tue	22
Wed	23
Thu	24
Fri	25
Sat	26
Sun	27
Mon	28
Tue	29
Wed	30

عمر خیام



پیدائش: 1048ء نیشاپور، ایران  
وفات: 1123ء نیشاپور، ایران

اسرارِ ازل را نہ تو دانی و نہ من  
وہیں حل معما را نہ تو خوانی و نہ من  
ہمت از پس پردہ گفتگوئے من و تو  
چوں پردہ بر آفت نہ تو مانی و نہ من

ہر روز بر آنم کہ ٹخنم شب توبہ  
از حجام پیالہ لب لب توبہ  
انہوں کہ رسید وقت محفل، توبہ نجاست  
در موسم گل ز توبہ، یارب توبہ

### Rubai - 1

The secrets eternal neither you know nor I,  
An answer to the riddle neither you know nor I,  
Behind the veil there is much talk about "You" and "I"  
When the veil falls, neither you remain nor I.

### Rubai - 2

Every morn I decide to repent at night,  
For embracing the joys of heart and sight.  
Yet every night, what seems right,  
With all my might, embrace delight.

### رباعی - 1

ازل کے راز نہ تو جانے اور نہ میں  
اس معنی کا حل نہ تیرے پاس ہے اور نہ میرے پاس  
یہ "میں" اور "تو" پردہ نہ اٹھنے ہی تک ہے  
جب پردہ اٹھے تو نہ تو رہے اور نہ میں

### رباعی - 2

ہر صبح گزری ہوئی شب سے شرمندہ ہوتا ہوں  
سوچتا ہوں کہ فواہشات دنیا سے توبہ کر لوں  
مگر جب توبہ کا وقت آتا ہے تو  
توبہ کا پیالہ لٹ جاتا ہے

PharmEvo (Pvt.) Ltd.

402-Business Avenue, Block 6, P.E.C.H.S., Shahrah-e-Faisal,  
Karachi-75400, Pakistan. Tel: (92-21)4315195-7 Fax: (92-21)4556344  
E-mail: mail@pharmevo.biz, Website: www.pharmevo.biz

PharmEvo®  
Our dream, a healthier society